

Прочитайте и ответьте на вопросы.

Девять русских народных суеверий

«Постучи по дереву! Не свисти дома!» – часто можно услышать от русских бабушек. Традиция суеверий прочно засела в русском сознании. И несмотря на то, что домовых и леших сегодня уже мало кто боится, русский человек все равно всегда «присаживается на дорожку» и предпочитает не просыпать соль.

1. Соль просыпать – слезы проливать

Это очень распространенная примета у русских – она сулит ссоры и несчастье. Считается, что эта примета появилась во времена бунтов и восстаний на Руси в середине XVII века, когда соль была на вес золота. Отсюда и значение – просыпать впустую драгоценную вещь, что же неизбежно ведет к ссоре в доме.

Однако находчивый русский народ нашел способ избежать неприятностей. Если кто-то рассыпал соль, то достаточно просто рассмеяться, или дать себя ударить по лбу.

2. Дома свистишь – деньги проглядишь

Эту примету знает каждый русский. Кроме того, что свистеть в доме считается невежливо, свистом, согласно народным поверьям, можно было привлечь в дом разную нечисть. Например, свистом можно было обидеть домового. Тогда он может сбежать, прихватив с собой не только нажитое добро, но и покой. Со свистом в дом приходит ветер, который также может вынести из дома все богатство. Свистеть в доме – это к опустошению.

3. Одежда наизнанку – к перебранке

Согласно русской традиции одетая наизнанку одежда не обещает человеку удачи. Народная мудрость гласит: «Платье наизнанку – либо пьян, либо бит будешь», а «плюнуть на платье невзначай – терпеть напраслину». Неудивительно, ведь раньше люди относились к одежде гораздо более бережно и аккуратно, чем современный человек. В старину одежда была очень дорогой и одеть ее неподобающим образом мог только безалаберный человек.

4. На себе шьешь – память зашьешь

Эта примета предупреждает, что нельзя зашивать одежду прямо на себе, так как можно память зашить. В принципе это не только опасно физически, но еще и обладает некоторым мистическим оттенком. Впрочем, неизвестно, почему эта примета связана с памятью. Однако и для этой приметы народ придумал противодействие: чтобы обезопасить свою память от таинственных процессов, достаточно лишь взять нитку в рот.

5. Порог дома – территория зла

Примет, связанных с порогом целое множество, и не только в русской культуре. Самые известные русские вариации на эту тему, пожалуй, о том, что на пороге дома или квартиры нельзя стоять, нельзя через него разговаривать и нельзя ничего передавать. Порог у древних славян считался местом обитания бесов. Если вам нужно, скажем, расписаться за посылку в квитанции курьеру, нужно либо перейти порог дома, либо хотя бы одну ногу за него поставить.

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

6. На чужой след ступаешь – ноги теряешь

Со следами в русских суевериях все просто. Пройдешь по чужому следу – чью-нибудь болезнь подберешь, или еще хуже судьбу. Но в старину люди всерьез опасались, что следы могут быть «заговорены» колдуном. И пускай сегодня многие суеверия кажутся нам нелепыми, все равно, увидев чьи-то следы на песке, мы обращаем на них внимание.

7. На ночь ничего не выносят из дома

Если вы живете с русскими под одной крышей, лучше не пытайтесь вынести на ночь мусор. Считается, что это навлекает на дом разорение. Чтобы избежать распространения неприятного запаха в помещении, упакуйте мусор в более плотный пакет и завяжите его, чтобы создать подобие герметичности.

8. Незамужним девушкам нельзя сидеть на углу

На Руси на самых непочетных местах за столом, по углам, сидели обычно старые девы или бедные родственницы. Отсюда и родилась такая примета: если девушка сядет на угол стола – она 7 лет не выйдет замуж.

9. Присядем на дорожку

Когда кто-то из гостей дома или членов семьи собирается в путь, всем обитателям дома надо присесть «на дорожку». Это русская примета для благополучного путешествия. Все, кто в доме, должны присесть куда-либо и минутку посидеть. Эта примета, кстати, самая полезная, так как она помогает успокоиться после суматохи и вспомнить о забытых при сборах вещах.

Словарный запас:

примета – znamení

ссора - hádka

свистать – hvízdát

сознание – vědomí

драгоценная вещь – cenná věc

нечисть – temné síly

прихватить – vzít s sebou

наизнанку – naruby

невзначай – náhodně

мистический оттенок – mystický nádech

порог- práh

обитание бесов – obydlí démonů

разорение – ožebračení

присесть – posadit se

заговор колдуном – čarodějnické zaklínání

суеверие – pověra

несчастье – neštěstí

бунт и восстание – povstání a revolta

вес золота – mít cenu zlata

поверье – pověra

домовой – domovní duch

опустошение – pustošení

безалаберный – dezorganizovaný

терпеть напраслину – tolerovat marnost

противодействие – odpor

обезопасить – zabezpečit

квитанция – stvrzenka

нелепый – nesmyslný

суматоха – zmatek

перебранка – hádka

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

Студенческие народные приметы и суеверия

Суеверие – Предрассудок, представляющий собой веру в какие-либо сверхъестественные силы.

Студент – Ученик высшего учебного заведения, университета или академии, в России студентами также считаются все учащиеся учреждений профессионального образования.

Студенческие народные приметы говорят, что для успешной сдачи сессии стоит придерживаться примет и суеверий, которые замечали студенты на протяжении многих лет:

Нельзя читать конспекты за едой – заедает память.

Нельзя возвращаться после того, как вышел из дома – если все-таки вернулся, нужно посмотреться в зеркало.

Нужно положить в правый ботинок пятак (либо нумизматическую редкость) – тогда сдашь экзамен на отлично.

Собираясь на экзамен, нужно положить в карман дольку, а лучше – головку чеснока -тогда будет удача.

Для успешной сдачи экзамена необходимо подержаться за человека, только что сдавшего его на отлично – его успех на тебя перейдет

Билет нужно брать левой рукой -вытянешь хороший.

На экзамен нельзя приходить в обновках или в одежде, которую долго не надевали.

А если на первом экзамене получил хорошую оценку, то все остальные экзамены нужно сдавать в той же одежде, и ни в коем случае ее не стирать!

Пока идет экзамен, все, кому небезразлична судьба студента, должны ругать его последними словами.

И, конечно, стоит поймать халяву! Для этого нужно: в полночь перед экзаменом высунуться в форточку с раскрытой зачеткой, трижды громко крикнуть: «Халява, ловись!» и быстро закрыть зачетку – иначе халява улетит!

Словарный запас:

конспект – roznámky

пятак – pětník

дольку – plátek

головку чеснока – palička česneku

вытянуть билет – v tomto případě je myšleno vytáhnout otázku

ни в коем случае – v žádném případě

ругать последними словами – sprostě nadávat

халява – něco zadarmo

зачетка – index

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

Вопросы:

- Вы верите в суеверия?
- Какие приметы или суеверия вас заинтересовали, почему?
- Вы, когда-нибудь слышали, что если чёрная кошка перейдет дорогу – это к неудаче?
- Если разбилась посуда – это к счастью. Почему, как вы думаете?

Напишите, какие другие суеверия вы знаете.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Прочитайте текст и ответьте на вопросы:

Талисман, оберег или амулет

Практически все слышали об амулетах, оберегах и талисманах, многие даже пользуются ими, однако не все имеют представления, что это такое. Давайте рассмотрим, что такое талисманы, амулеты и обереги, и чем они отличаются друг от друга.

Талисман, оберег или амулет можно сделать самому. Но для начала разберёмся, что есть что и чем, например, талисман отличается от оберега.

Оберег — это то, что оберегает и защищает человека или какое-то место от негативных воздействий, прежде всего энергетических, со стороны других людей или сил. Оберегом не обязательно должна быть вещь, им может быть молитва, мантра и др.

Амулет — это особая, чаще всего, индивидуальная и уникальная вещь. Чаще всего, амулетом называют небольшие вещи в виде украшений, имеющие вид определённых знаков. Эти знаки изначально несут определённый смысл и подключение к соответствующим Силам, и далеко не всегда позитивным силам.

Талисманом может стать любая вещь человека, а не только минерал или украшение. Дети часто выбирают себе талисманы из любимых мягких или других игрушек. Но при этом талисман, чаще всего, создаётся с целью достижения успеха и усиления везения. Талисманы часто создаются одной только верой человека, что та или иная вещь «счастливая» и приносит удачу.

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

Вопросы:

- Чем отличается талисман от амулета?
- У вас есть талисман или амулет? Как он выглядит?
- Вы верите в силу талисмана?

Браслеты-талисманы

У древних славян защитными свойствами обладали самые разнообразные предметы. Особое значение имели цветные нити на запястье с узелками. Самыми мощными в магическом плане являлись шелковые, шерстяные, льняные и хлопковые нитки, которые непосредственно прикасались к телу человека.

Считалось, что если завязать в узелки ниточки в одежде, то носящий такое одеяние человек может заболеть или даже умереть.

Цветные нитки на руке имели собственное значение, зависящее от цвета. Часто для придания большей силы нитяному оберегу, его плели из разноцветных нитей, учитывая их влияние.

Оберег в виде красной нити.

Сегодня красную нить часто можно встретить на левом запястье у ребенка или взрослого человека. Не все знают, что она используется в качестве орудия защиты. С одной стороны, нить защищает от человеческой зависти, а с другой избавляет от зависти и злости нас самих.

Красная нить должна быть шерстяной и носиться только на левой руке. Красный цвет – это цвет опасности. Завязывая на руку красную нитку, мы ставим защиту от этой самой опасности в любом ее проявлении.

Желтая

Цвет творчества, интеллекта и солнечной энергии. Такой оттенок помогает в работе актерам, мистикам и ученым.

Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.

Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.

Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků (NÚV).

Зеленая

Знак олицетворяющий мощь природы. Хорошо помогает адаптироваться человеку в разных жизненных ситуациях.

Синяя

Знак водной стихии. Браслет такого цвета помогает настроиться на романтический лад, дарит силы для творчества и вдохновения.

Белая

Это символ чистоты, знак идеального жизненного пути. Комбинация бело-красной нитей оберегает владельца от физической опасности. А черная нитка, сплетенная с белой, добавляет владельцу мудрости.

Черная

Почти всегда этот мрачный оттенок имел негативное значение — символизировал силы зла и мщения. Черные нити на запястье символизируют достоинство и почитаемое положение среди людей.

Коричневая

Приносит удачу в делах. Этот знак помогает достигать цели.

Сочетая нити разных цветов, можно создать собственный, очень сильный талисман, имеющий особое значение для своего владельца. Он всегда помогает в трудных ситуациях и защищает от многих жизненных неудач.

Какой цвет нити для браслета вы бы выбрали для себя? Почему?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Карточки для игры «Составьте суеверие»

соль просыпать	ноги теряешь
разбилась посуда	слезы проливать
на чужой след ступаешь	память зашьешь
порог дома	деньги проглядишь
одежда наизнанку	к счастью
чёрная кошка перешла дорогу	территория зла
дома свистишь	к перебранке
на себе шьешь	к неудаче
аист совет гнездо на трубе дома	примета близкой смерти
белый голубь, летающий вокруг дома	хозяина ожидает богатая жизнь и счастье
зеркало разбить	к разлуке

Ключ

соль просыпать	слезы проливать
разбилась посуда	к счастью
на чужой след ступаешь	ноги теряешь
порог дома	территория зла
одежда наизнанку	к перебранке
чёрная кошка перешла дорогу	к неудаче
дома свистишь	деньги проглядишь
на себе шьешь	память зашьешь
аист совет гнездо на трубе дома	хозяина ожидает богатая жизнь и счастье
белый голубь, летающий вокруг дома	примета близкой смерти
зеркало разбить	к разлуке

Zdroj:

MOROK, A., RAZUMOVSKAJA, K. *Vse o talismanach, amuletach i oberegach*. LitRes: 2009, ISBN:5-237-01105-5

*Autorem materiálu a všech jeho částí, není-li uvedeno jinak, je Mgr. Oxana Antošová.
Dostupné z Metodického portálu www.rvp.cz ; ISSN 1802-4785.
Provozuje Národní ústav pro vzdělávání, školské poradenské zařízení a zařízení pro další vzdělávání
pedagogických pracovníků (NÚV).*